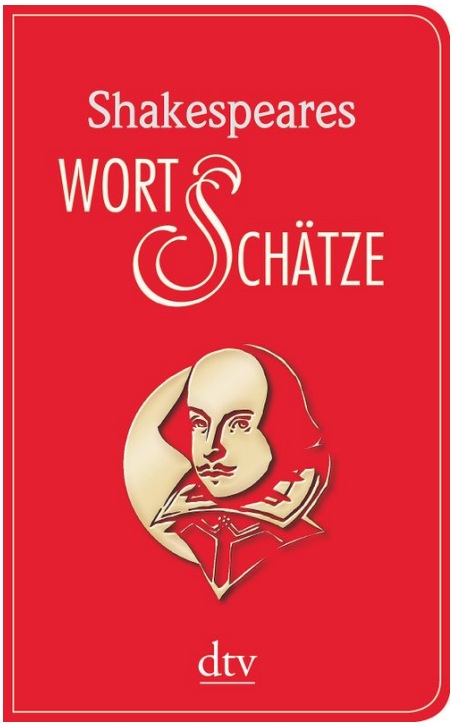


William Shakespeare

# Shakespeares Wort-Schätze

*Das Beste, was Shakespeare zu bieten hat*

Kein Autor kann es mit dem Bekanntheitsgrad William Shakespeares aufnehmen. Seine über 400 Jahre alten Stücke werden weltweit gelesen und gespielt, seine Sonette gelten als unvergleichlich.

Dieses Phänomen hat seinen Ursprung nicht zuletzt in der Wortgewalt des Dichters und in der Zeitlosigkeit seiner Themen: Liebe, Leidenschaft, Krieg, Verrat und Ehre, Individuum und Gesellschaft, Erdenleben und Transzendenz. Nicht nur Hamlets Frage nach »Sein oder Nichtsein« ist längst zu einem geflügelten Wort geworden.

Aber ›Shakespeares Wort-Schätze‹ bieten viel mehr als berühmte Zitate: Erst in längeren Abschnitten erschließen sich Gemeintes und die sprachliche Virtuosität des Dichters aus Stratford am eindrucksvollsten. Dazu gehört natürlich auch der Originaltext, der parallel zur Übersetzung dargeboten wird.

William Shakespeare
**Shakespeares Wort-Schätze**

Originalausgabe
224 Seiten

ISBN: 978-3-423-28023-5
EUR 9,90 [DE]
EUR 10,20 [AT]
ET 1. Februar 2014
Übersetzung: Übersetzt von Frank Günther
Übersetzer*in: Frank Günther

Autor*in

**William Shakespeare**

dtv Verlagsgesellschaft mbH & Co.KG
Tumblingerstraße 21
80337 München

»**William Shakespeare**, getauft 23.4.1564 in Stratford-upon-Avon, gest. 23.4.1616 ebenda. Dramatiker Lyriker. Erziehung an der Lateinschule Stratford, seit Ende der 80er Jahre Schauspieler, um 1585 Übersiedlung nach London, wo er als Regisseur, Dramaturg und Bühnenschriftsteller blieb. 1592 erste Erwähnung als erfolgreicher Dramatiker und Schauspieler, Anschluss an Lord Chamberlain´s Company, von 1597 an Mitinhaber des Globe-Theaters. Um 1610 Rückkehr nach Stratford als angesehener, begüterter Mann. Die erste maßgebliche Gesamtausgabe von Shakespeares Werken ist die Folio-Ausgabe von 1623.« Zitiert aus dem Theaterlexikon

Übersetzer*in

**Frank Günther**

Frank Günther, Jahrgang 1947, studierte Anglistik, Germanistik und Theatergeschichte und arbeitete selbst als Regisseur am Theater. Seit über vierzig Jahren übersetzt er Shakespeares Werke. Inzwischen liegen 34 der insgesamt 37 dramatischen Stücke vor. Gelingt die Vollendung, dann wird er der Erste sein, der als Einzelner das Gesamtwerk ins Deutsche übersetzt hat. Für seine herausragenden Übertragungen wurde er u.a. mit dem Christoph-Martin-Wieland-Preis, dem Heinrich Maria Ledig-Rowohlt-Preis und dem Johann-Heinrich-Voß-Preis der Deutschen Akademie für Sprache und Dichtung ausgezeichnet.Frank Günther genießt darüber hinaus als Herausgeber und kritischer Kommentator seiner zweisprachigen Edition der Werke Shakespeares in Einzelausgaben – im Taschenbuch bei dtv, als Hardcover bei ars vivendi, Cadolzburg – längst auch im Bereich der Wissenschaft hohes Ansehen. Zum 450. Geburtstag »seines Dichters« legte er erstmals als Autor ein umfangreiches Werk unter dem Titel ›Unser Shakespeare‹ vor.Anlässlich des Gedenktags erschien auch seine kleine Sammlung ›Shakespeares Wortschätze‹, die zu einem besonders originellen Spaziergang durch Shakespeare Werke einlädt.

## Pressestimmen

*»Eine Sammlung edler Gedanken und genialer Verse, ein Nachschlagewerk zum Genießen und Entdecken.«*

*Westfalenpost*, *Andreas Thiemann*, 31. Januar 2014

*»Eine wahre Fundgrube, diese Wortschätze!«*

*Badische Zeitung*, 26. Februar 2014

*»Das 200-Seiten-Büchlein im Kleinformat ist eine wahre Fundgrube!«*

dtv Verlagsgesellschaft mbH & Co.KG
Tumblingerstraße 21
80337 München

*Hallo München*, 26. März 2014

*»Shakespeares lustvoller Umgang mit der Sprache ist auch in Häppchen präsentiert ein Genuss.«*

*Die Weltwoche*, 15. Mai 2014

dtv

## Autor*in William Shakespeare bei dtv

- Hamlet, Hörspiel, ISBN: 978-3-86231-373-0
- Hamlet, Taschenbuch, ISBN: 978-3-423-12483-6
- Troilus und Cressida, Taschenbuch, ISBN: 978-3-423-12755-4
- Romeo und Julia, Taschenbuch, ISBN: 978-3-423-12481-2
- Macbeth, Hörspiel, ISBN: 978-3-86231-372-3
- Shakespeares Wort-Schätze, Hardcover, ISBN: 978-3-423-28023-5
- Der Sturm, Taschenbuch, ISBN: 978-3-423-12487-4
- Titus Andronicus, Taschenbuch, ISBN: 978-3-423-12757-8
- Die Fremden, Taschenbuch, ISBN: 978-3-423-14555-8
- Antonius und Kleopatra, Taschenbuch, ISBN: 978-3-423-12756-1
- König Lear, Hörspiel, ISBN: 978-3-86231-371-6
- Macbeth, Taschenbuch, ISBN: 978-3-423-12484-3
- Ein Sommernachtstraum, Taschenbuch, ISBN: 978-3-423-12480-5
- Othello, Hörspiel, ISBN: 978-3-86231-374-7